

TRIBUNAL INDUSTRIJALI

DEĊIŻJONI PRELIMINARI NUMRU 2358

Chairperson: Dr. Charmaine Cristiano Grech

Każ Numru: 3268/CCG

Fil-Kwistjoni tax-Xogħol

Bejn

Dona Galea

U

Combino Pharm (Malta) Ltd.

Dwar: allegazzjoni ta' ksur tal-prinċipju ta' xogħol ta' valur ugwali

Illum 29 ta' Jannar 2015

Dan il-każ ġie riferut lit-Tribunal Industrijali permezz ta' rikors dwar allegazzjoni ta' ksur tal-prinċipju ta' xogħol ta' valur ugwali. Ai termini tal-Artikolu 78(1) ta' Kap. 452 ma kienx possibli li l-każ jinstema' u jinqata' kif inhu stipulat fl-Att.

**PRELIMINARI:**

Ir-rikorrenti esponiet illi hija pprezentat it-talba tagħha għal investigazzjoni u provvediment a tenur tal-artikolu 30 tal-Kap. 452 tal-Liġijiet ta' Malta dwar il-ksur tal-prinċipju ta' xogħol ta' valur ugwali min-naħa tas-soċjeta intimata. Ir-rikorrenti esponiet li għandha dritt għall-istess rata ta' rimunerazzjoni bħal impjegati fl-istess klassi tal-impjeg bħalhom u s-soċjeta intimata kienet tħallas lill-esponenti rimunerazzjoni inferjuri għal dik imħallsa lil terzi fl-istess klassi ta' impjeg u dan għall-perjodu ta' bejn id-data ta' ingaġġ tagħha sa Diċembru 2012 fejn ġie ffirmat ftehim kollettiv li rratifika tali diskrepanza. Ir-rikorrenti interpellat lis-soċjeta intimata anke tramite laqgħa ta' konċiljazzjoni imsejha mid-Direttur tax-Xogħol iżda din baqgħet inadempjenti.

Is-soċjeta intimata preliminarjament eċċepiet illi l-azzjoni miġjuba mir-rikorrenti ma tistax tinstema' mit-Tribunal u dan għaliex ai termini ta' artikolu 30 (1) tal-Kap. 452 persuna aggravata trid iġġib l-azzjoni tagħha quddiem it-Tribunal fi żmien erba' xhur mill-allegat ksur. Fil-mertu s-soċjeta eċċepiet illi qatt ma ddiskriminat kontra r-rikorrenti u meta ġie ffirmat il-ftehim kollettiv ġie ffirmat ukoll 'Separate Agreement – Transitional Clauses'

## KUNSIDERAZZJONIJIET:

Fit-trattazzjonijiet tagħhom il-partijiet qablu illi kien hemm sitwazzjoni ta' diskriminazzjoni illi giet ratifikata permezz tal-ftehim kollettiv li gie ffirmat fl-2012. Li kkontendiet id-difensur tar-rikorrenti hija li din id-diskriminazzjoni kienet 'ongoing' u li l-partijiet baqgħu għaddejnin bi trattativi u saħansitra diskussjonijiet quddiem id-Direttur tax-Xogħol għaldaqstant kien hemm interruzzjoni tal-preskrizzjoni.

It-Tribunal jiġbed l-attenzjoni illi l-Artikolu 30 (1) jikkellem dwar terminu ta' dekadenza u mhux dwar terminu ta' preskrizzjoni, li kieku jista' jiġi interrott. Huwa paċifiku illi l-intenzjoni tal-leġislatur kienet li kwalunkwe ksur ta' drittijiet jiġi investigat mill-ewwel mingħajr ma jgħaddi trapass ta' żmien qabel tali ksur jiġi rimedjat.

It-Tribunal jirreferi għas-sentenza tal-Qorti tal-Appell fl-ismijiet Grezzju Azzopardi vs. Public Broadcasting Services Limited<sup>1</sup> fejn l-appellant kien intavola proċeduri dwar allegat ksur tal-artikolu 27 tal-Kap. 452 oltre l-perjodu ta' erba' xhur u t-Tribunal kien iddeċieda billi jilqa' l-eċċezzjoni preliminari tas-soċjeta u ċjoe ddeċieda illi r-rikorrenti ma kienx intavola l-proċeduri fil-perjodu mitlub mil-liġi. Il-Qorti tal-Appell laqgħet l-appell għaliex użat l-argument li l-appellanti kien baqa' jsofri mill-allegat diskriminazzjoni u għaldaqstant ma setax ikun hemm rabta ma' xi żmien partikolari ta' ksur. Il-Qorti tal-Appell hawn għamlet distinzjoni bejn dak previst fl-artikolu 75 tal-Kap. 452 li titratta tkeċċija ingusta u fejn allura jkun hemm data fissa u dak previst fl-artikolu 30 (1) li f'każ ta' ksur tal-kondizzjonijiet ta' impjieg iż-żmien utli għall-preżentata tal-ilment huwa ta' erba' xhur "mill-ksur allegat". Il-Qorti tal-Appell argumentat illi *"Huwa sintomatiku f'materja ta' ksur bħal dan illi minn natura stess tiegħu ma jistax jiġi alleċċjat ma' xi data effettiva in kwantu, jekk l-appellanti, kif allega, ikompli jissubixxi l-istess trattament differenzjali u jissokta jirċievi rata ta' rimunerazzjoni inferjuri għal xogħol ta' valur ugwali, komparat ma' haddiema oħra fl-istess klassi, tali ksur ma jistax ħlief jitqies wieħed li, kif kwalifikat mill-każistika Ingliża ċitatata mill-appellanti, huwa 'a continuing act' perkorribli matul id-durata tal-impjieg."*

Il-każ odjern għalkemm simili fil-kawżali għall-każ ċitat ma jistax jitqies l-istess fil-fatti stante illi fil-każ odjern kien hemm qbil bejn il-partijiet li fid-data tal-iffirmar tal-ftehim kollettiv l-allegata diskriminazzjoni giet ratifikata anke permezz l-iffirmar tas-Side Agreement. Għaldaqstant fil-każ odjern hemm data fissa meta tali diskriminazzjoni intemmet u b'hekk ma jistax jiġi argumentat illi d-diskriminazzjoni hija 'a continuing act', minħabba li din id-diskriminazzjoni intemmet fl-2012 kif diġa ingħad mal-iffirmar tal-ftehim kollettiv.

Fil-każ deċiż mill-Qorti tal-Appell hawn ċitat, l-istess Qorti ukoll ibbażat l-argumenti tagħha fuq il-fatt illi l-partijiet ittaww li jegħlbu l-ostakoli ta' bejniethom permezz ta' laqgħa konċiljattiva. Fil-każ odjern ukoll hemm qbil bejn il-partijiet illi kien hemm diversi tentattivi inkluż ukoll laqgħa konċiljatorja. Pero d-differenza bejn il-każ odjern u dak tal-Qorti tal-Appell tinstab fil-fatt illi f'dan tal-aħħar skont id-disposizzjonijiet tal-ftehim kollettiv, tali laqgħa konċiljatorja kienet *di rigore* mentri fil-każ in eżami ma ghex sollevat tali punt. Fil-fatt fil-każ Azzopardi vs. Public Broadcasting Services Limited, il-Qorti tal-Appell iddeċidiet billi aċċettat illi jkun hemm sospensjoni tal-perjodu ta' dekadenza pero billi kwalifikatu bl-argument illi *"Dan, s'intendi, għal każ fejn il-kuntratt tal-impjieg jew il-Ftehim Kollettiv ikun jaħseb għal tentattiv obligatorju ta' konċiljazzjoni."* Fil-każ in eżami ma gie sollevat l-ebda argumentazzjoni simili mir-rikorrenti.

---

<sup>1</sup> Appell Ċivili Numru 21/2007

Fl-applikazzjoni tal-liġi t-Tribunal għandu jara li d-deċiżjoni tiegħu għandha tkun ibbażata fuq il-ġustizzja naturali b'dan illi ma jfissirx illi għandu jinjora dak illi tgħid il-liġi jew saħansitra jmur kontriha. F'dan il-każ il-liġi ma tipprovdni għal ebda eċċezzjoni għal interruzzjoni tat-terminu ta' erba' xhur, bil-kontra ta' dak illi huwa provdut fil-liġi ċivili dwar preskrizzjoni. Li kieku l-intendiment tal-legislatur kien li dan il-perjodu jkun wieħed ta' preskrizzjoni żgur illi kien jippreċiża b'dan u b'hekk ikunu applikabbli r-regoli kollha tal-preskrizzjoni.

It-Tribunal ma jonsoqx milli jirrimarka illi ma kien hemm xejn li jzomm lir-rikorrenti milli jintavola proċeduri quddiemu filwaqt li jibqgħu għaddejnin trattattivi mas-soċjeta intimata dwar possibilita ta' esidu bonarju bejn il-partijiet.

## **DEĊIŻJONI**

It-Tribunal jaqta' u jiddeċiedi billi jilqa' l-eċċezzjoni preliminari tas-soċjeta intimata dwar id-dekadenza mit-terminu ta' erba' xhur li fiha r-rikorrenti kellha tintavola l-proċeduri odjerni.

## **DRITTIJET:**

It-Tribunal jiffissa d-drittijiet ta' min assista lill-partijiet f'dan il-każ għal €93.17 kull wieħed u dan ai termini tal-provvedimenti ta' Avviż Legali Numru 48 tal-1986.

B'hekk jintemm dan il-każ.

(iffirmat)

Dr Charmaine Cristiano Grech  
Chairperson

VERA KOPJA

Graziella Spiteri  
Ghas-Segretarju